

A klinikai ultrahang-diagnosztika története Magyarországon

Külföldi UH-kongresszusok képeiben

Harmat György, Harkányi Zoltán

EUROSON

Az Európai Ultrahang Kongresszusok képeiből

EFSUMB – European Federation of Ultrasound in Medicine and Biology



Az európai Ultrahang Társaság (Euroson) Kongresszusok

Name of Congress	Date	Venue
19th Euroson Congress	24-27 October 2007	Leipzig, Germany
18th Euroson Congress	15-19 September 2006	Bologna ,Italy
17th Euroson Congress	25-28 September 2005	Geneva - Switzerland
16th Euroson Congress	5-8 June 2004	Zagreb - Croatia
15th Euroson Congress	27-30 April 2003	Copenhagen - Denmark
14th Euroson Congress	3-6 July 2002	Warsaw - Poland
13th Euroson Congress	11-14 December 2001	Edinburgh - United Kingdom
Meeting in conjunction with 9th WFUMB Congress	6-10 May 2000	Florence - Italy
11th Euroson Congress	26-29 September 1999	Berlin - Germany
10th Euroson Congress	30 March 1998	Tours - France
9th Euroson Congress	3 October 1996	Budapest – Hungary*
8th Euroson Congress	13 October 1993	Innsbruck - Austria
7th Euroson Congress	8 May 1990	Jerusalem - Israel
6th Euroson Congress	15 June 1987	Helsinki - Finland
Extraordinary General Assembly	14 June 1986	Zurich - Switzerland
5th Euroson Congress	10 May 1984	Strasbourg - France
4th Congress	22 May 1981	Dubrovnik - Yugoslavia
Assembly of Delegates	25 July 1979	Miyazaki - Japan
3rd Congress	3 October 1978	Bologna - Italy
Assembly of Delegates	4 August 1976	San Francisco - USA
Assembly of Delegates	15 May 1975	Munich – Germany
2nd Congress	4 June 1973	Rotterdam - Netherlands
FOUNDING MEETING	11 February 1972	Basle - Switzerland

Foundation and early evolution of the European Federation of Societies for Ultrasound in Medicine and Biology (EFSUMB)

Only one National Society of Ultrasound in Medicine, that of the German Democratic Republic, was in existence at the time of the first World Congress held in Vienna, 1969. Two years later there were as many as 8, and the need was felt to join them to a Federation. Such an organization would be in a better position to collaborate on an international base with the American Institute of Ultrasound in Medicine as well as with the Japanese and the Australian Societies and to better represent the European ultrasonic community in the World Federation to be founded. This idea was strongly supported by SIDUO which had been formed, as the first international ultrasonic society, as early as 1964. It was the Swiss Working Group of Diagnostic Ultrasound which, after extensive correspondence with its sister societies, sponsored the foundation meeting.

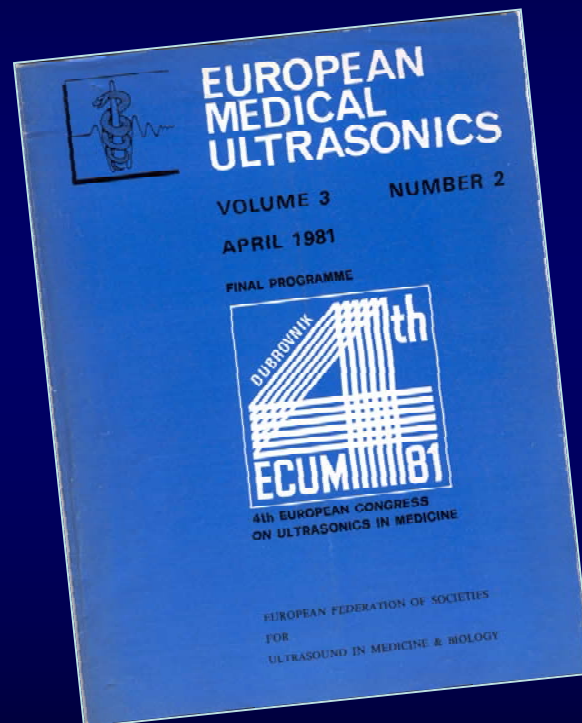
On February 11, 1972, the delegates of 13 European societies met in Basel (Switzerland) for the formal foundation of the Federation. The delegates of the national societies represented were: Dr. Anna Bertenyi (Hungary), Dr. F. Bonilla (Spain), Ing. H. Grossmann (GDR), Prof. I. Edler (Sweden), Mr. A. Hall (Great Britain), Dr. Visna Hudolin (Yugoslavia), Dr. E. Kazner (FRG), Dr. A. Kratochwil (Austria), Dr. S. Levi (Belgium), Dr. H.R. Muller (Switzerland), Prof. Therese Planiol (France), Ing. J.C. Somer (Netherlands), Dr. P. Ylostalo (Finland).

The Federation's purpose shall be to promote the exchange of scientific knowledge and development in the medical and biological professions as applied to ultrasound. The Federation shall propose standards and give advice concerning criteria for the optimum apparatus and techniques, and concerning presentation and interpretation of results. This aim is to be served by arrangement of congresses and study and development meetings on an international level, as well as the exchange of information both in and outside Europe by the member organisations. The Federation shall represent the interest of its membership in the founding of a World Federation for Ultrasound in Medicine and Biology.

After the foundation the delegates proceeded to elect the Federation's Board. Dr. Marinus de Vlieger was chosen as President, Dr. W. Buschmann as Vice-President, Dr. H.R. Muller as Secretary, Dr. S. Levi as treasurer for the Western and Dr. Anna Bertenyi as treasurer of the Eastern countries. It was decided that the Federation organized meetings, alternating with the world congresses, every third or fourth year.

The Federation started its activities immediately after the foundation. The Second European Congress on Ultrasound in Medicine was held in Rotterdam, June 4. By the time the Assembly of Delegates was held in Munich on May 12-16, 1975, eighteen national Societies had affiliated to the Federation, and its membership was close to 1000. There were 1589 members when the Federation met for its third congress in Bologna on October 1-5, 1978. It was at that meeting that, in an attempt to rule the interdisciplinary collaboration and to create the base for establishing safety guide-lines, the famous Resolution of Bologna was agreed.

Euroson
1981
Dubrovnik - Cavtat



4th European Congress on Ultrasonics in Medicine

Dubrovnik-Cavtat, Yugoslavia
May 17-24, 1981



Under the auspices of the
Federal Executive Council of Yugoslavia
(Savezno izvršno vijeće)

Organized by the
Yugoslav Association of Societies for Ultrasound
in Medicine and Biology

in association with the
Ultrasonic Center, Dr J. Kajfeš Hospital, Zagreb, Yugoslavia

Sponsored by the
European Federation of Societies for Ultrasound in
Medicine and Biology

Congress chairperson:
A. Kurjak (Yugoslavia)

Abstracts

Editor:
V. Latin (Yugoslavia)



1981

Excerpta Medica, Amsterdam-Oxford-Princeton

Euroson
1987
Helsinki



Harmat György, Harkányi Zoltán, Gönczi Judit, Székely György

Euroson
1993
Innsbruck

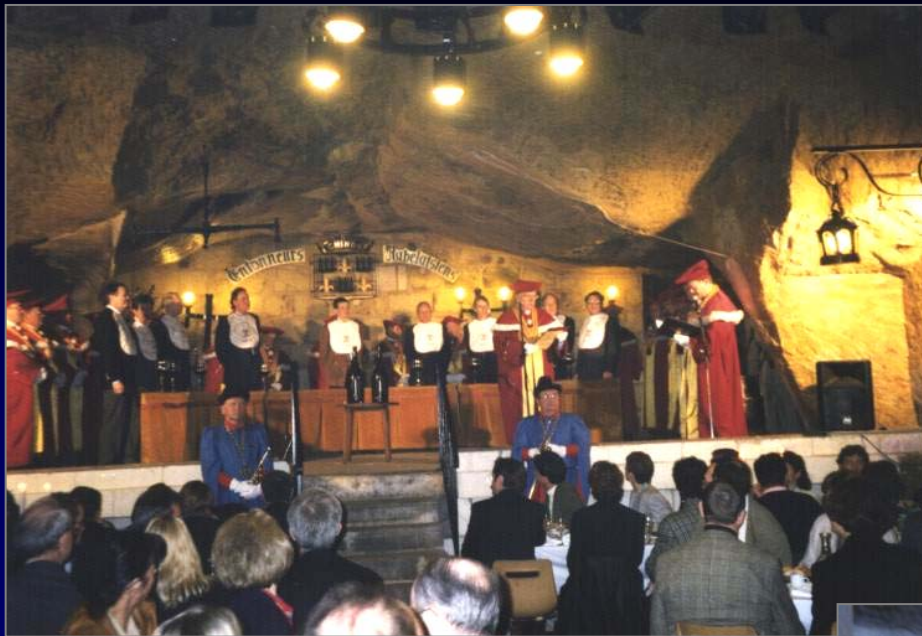




Euroson
1991
Koppenhága



Winternitz Tamás, Csorba Magdolna, Harmat György, Hernádi Zoltán, Tóth Zoltán, Péter Mózes, Weszelits Viola, Humml Frigyes, Varga Zoltán, Bodrogi Nándor, Szluha Kornélia



Borlovag-avatási ceremónia



Euroson
1998
Tour, Chinon
Franciaország



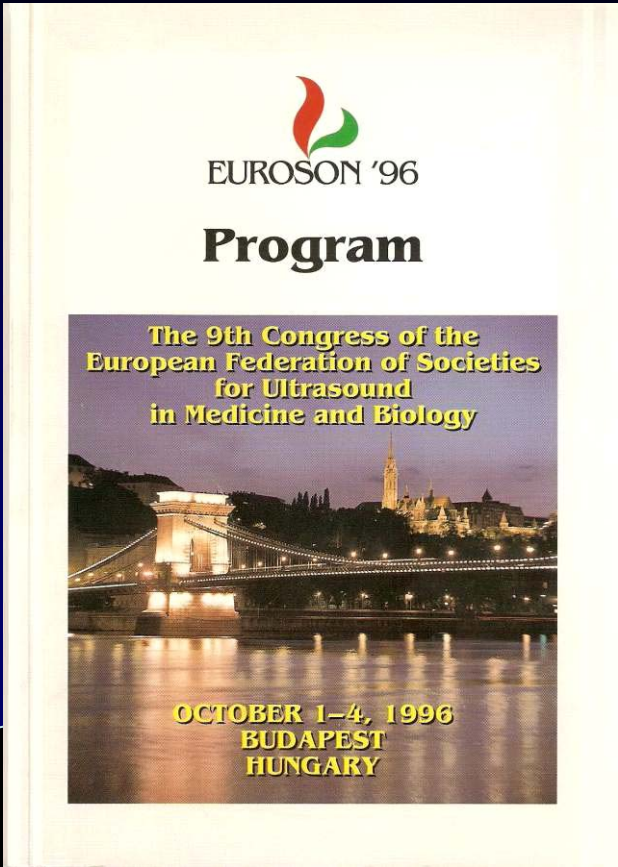


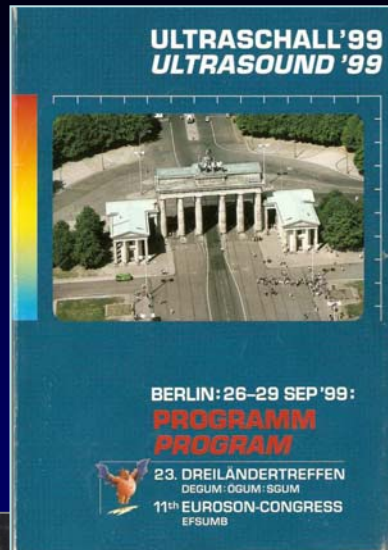
K. Vanderberghe, Sturla H Eik-nes,
Luigi Bolondi, Herald Lutz ,
Hylton B. Meire

1994. Euroson Board meeting
Budapest



Euroson
1996
Budapest





Szilvás Ágnes, Szebeni Ágnes



Harmat György, Asbóth Richárd, Székely György

Euroson
1999
Berlin

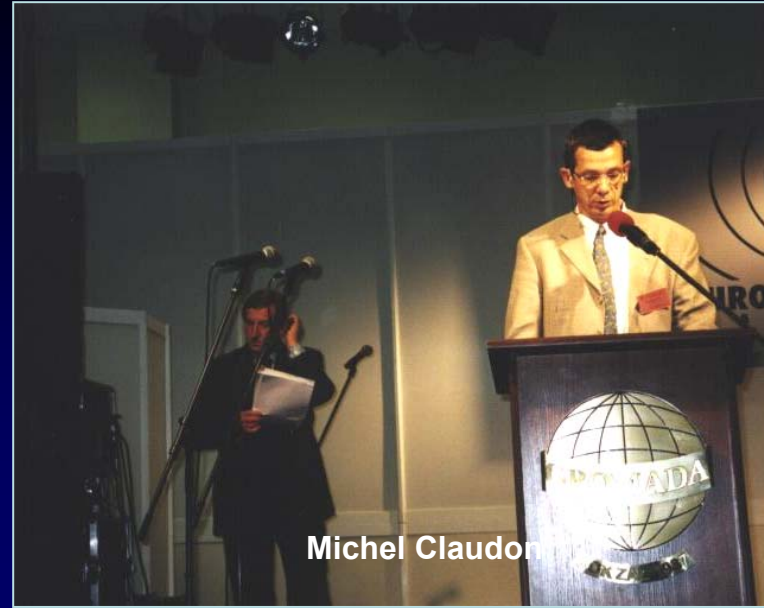
Euroson
2002
Varsó



Wieszlav Jakubovszky



Jack Jellins



Michel Claudon



Francis Duck

Euroson
2002
Varsó

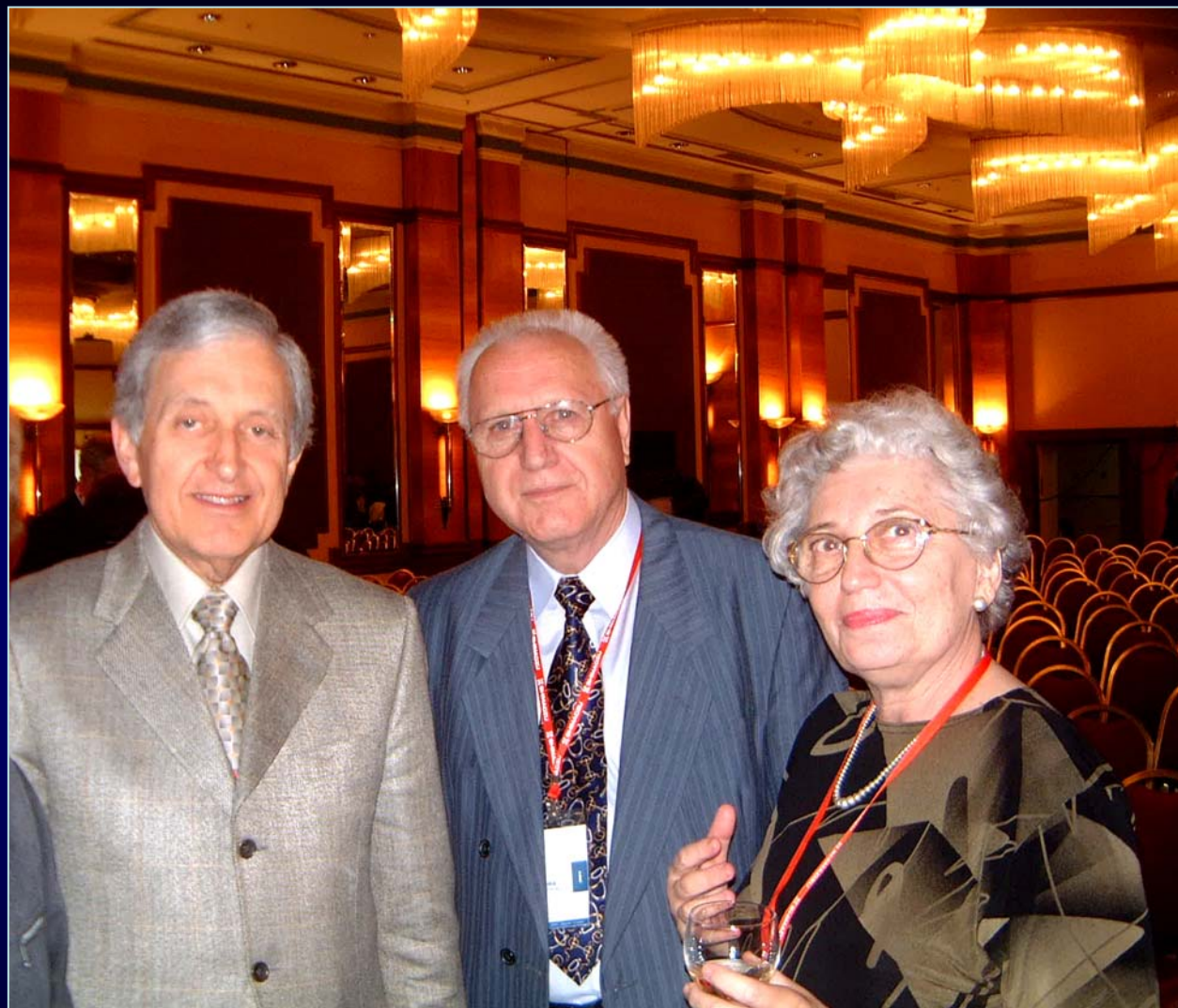


Joachim Hackelör

Vatanabe

Ivan Drinkovic

Euroson
2003
Koppenhága



Barry B. Goldberg, Ivo Hrazdira, Szebeni Ágnes

Euroson
2003
Koppenhága



Hans Henrick Holm, Harmat György

Euroson
2003
Koppenhága



Szebeni Ágnes, Dieter Nürnberg, Szilvás Ágnes



Euroson
2004
Zágráb



Larry Needleman



Szebeni Ágnes, Székely György,
Harmat Éva, Szilvás Ágnes



Nirvikar Dahiya, Vargha András
Morvay Zita, Harkányi Zoltán

Euroson
2004
Zágráb



Vargha András, Szebeni Ágnesi, Ivan Drinkovic,
Székely György, Szilvás Ágnes





Harmat György

Euroson
2005
Genf



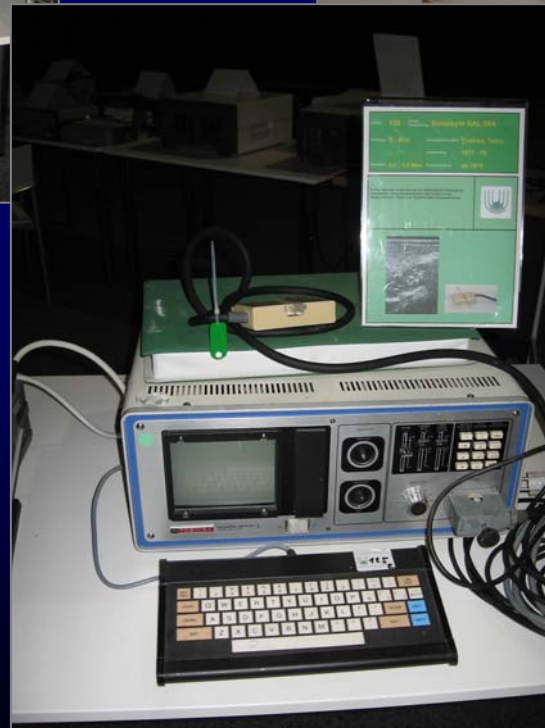
Diana Gaitini



Euroson
2007
Lipcse



Ultrahang-történeli kiállítás

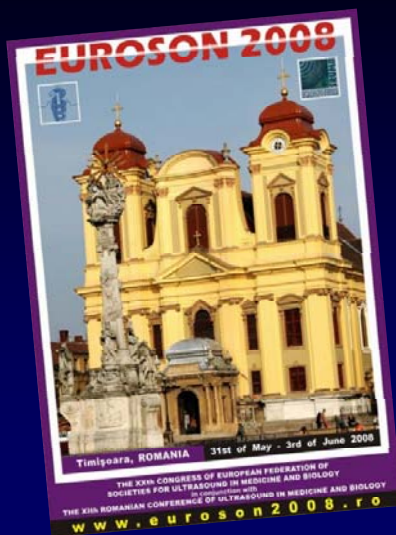


Euroson
2008
Temesvár



Székely György, Morvay Zita, Harkányi Zoltán, Arany Andrea, Szebeni Ágnes, Kollár Attila, Szilvás Ágnes, Harmat György – a magyar szekció előadói



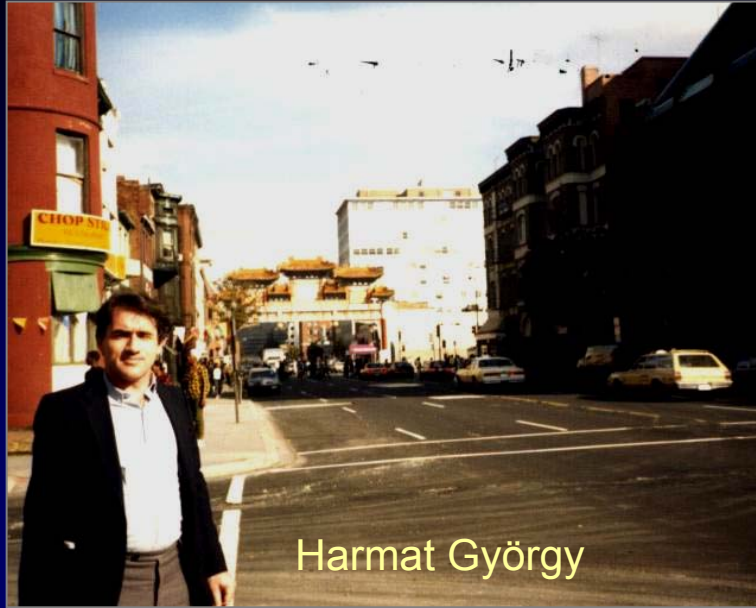


Norbert Gritzmann és neje, Ian Sporea

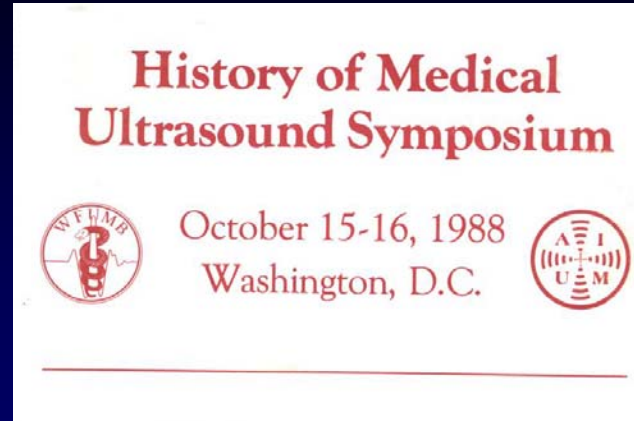


Szebeni Ágnesi, Hans-Peter Weskott

Euroson
2008
Temesvár



Harmat György



Világkongresszus Washington, 1988



Falus Miklós, Bertényi Anna



A Jefferson-kapcsolat – Philadelphia



Thomas Jefferson Egyetem

A Jefferson-kapcsolat – Philadelphia



Barry B. Goldberg
az ultrahang-diagnosztikát
1964–1965-ben kezdte művelni

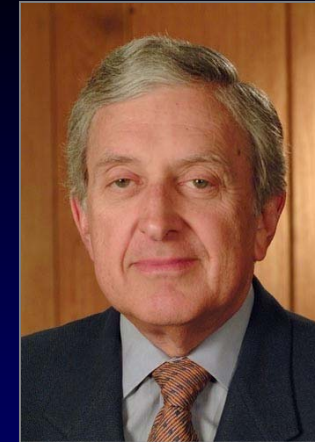


Thomas Jefferson Egyetem, Radiológiai Osztály,
Barry B Goldberg elemzi az eseteket – 1990

A Jefferson-kapcsolat – Barry B. Goldberg



Barry B Goldberg előadást tart a SOTE Radiológiai Klinikán



AZ ULTRAHANG JELENE ÉS JÖVŐJE

dr. Harkányi Zoltán beszélgetése Barry Goldberg professzorral



ULTRASOUND: PRESENT AND FUTURE
An Interview with Professor Barry Goldberg

Ultrasound is a widely used and accepted diagnostic modality in the United States. There are many considerable differences between the practice of ultrasound in the United States and our country. Well-skilled sonographers are performing the examinations using abundant amounts of documentation. The main role of the physician (sonologist) is to interpret the image. Radiologists and other physicians who are doing ultrasound are highly motivated to increase steadily the quality and quantity of ultrasound examinations. Their salary is related directly or indirectly to the number of studies performed. The medico-legal aspects of ultrasound (and of other imaging techniques) are also important.

The ultrasound division of the Thomas Jefferson University Hospital in Philadelphia is considered to be the world's largest ultrasound department. It is directed by Professor Barry B. Goldberg. He is widely known as a leading authority in the ultrasound world; the author of more than 50 monographs and chapters of different textbooks of ultrasound, and also a pioneer of echocardiography. His first publication on ultrasound appeared twenty-four years ago.

During my visit in Philadelphia I had a chance to ask him some of my questions concerning present and future of ultrasound.

Az ultrahang az Egyesült Államokban széles körben elterjedt és általánosan diagnosztikai eljárás. A hazai és az amerikai gyakorlati különbségek is lényegesen eltérőek. Az ultrahangvizsgálókat jól képzett szakasszisztensek végzik, akik bőveges dokumentációs anyagot készítenek, míg az orvos feladata a leletek értékelése, interpretációja. Az Egyesült Államokban mindezek az orvosok, akik ultrahang diagnosztikával foglalkoznak, messzerősen érdekelték abban, hogy az ultrahangvizsgálatok mennyiségét és minőségét növeljék, ugyanis jövedelmük közvetlenül vagy közvetve összefügg az általuk végzett vizsgálatok számával. Az ultrahang-diagnosztika és egyéb képalkotó diagnosztikai eljárások orvosi jogi vonatkozásai is nagy hangsúlyt kapnak.

Barry B. Goldberg professzor irányítja a Philadelphiai Thomas Jefferson University Kórházban működő, a világ legnagyobb ultrahang osztályát. Goldberg professzor az „ultrahang világ” jól ismert vezető szerzője; több mint 50 ultrahanggal foglalkozó monográfia és könyvrészlet szerzője, valamint az echocardiographia egyik úttörője. Első ultrahanggal foglalkozó dolgozata 24 évvel ezelőtt jelent meg.

Philadelphiai tanulmányom során lehetőségem nyílt arra, hogy elbarátságoskodik velem, az ultrahang jelenét és jövőjét érdeklődtem.

Interjú a Lege Artis Medicinében LAM, I. év./1.30-37.

A Jefferson-kapcsolat – Philadelphia

Magyar orvosok tanultak és dolgoztak a
Jefferson Egyetem Ultrahangrészlegén:

Barta Miklós, Borbola György,

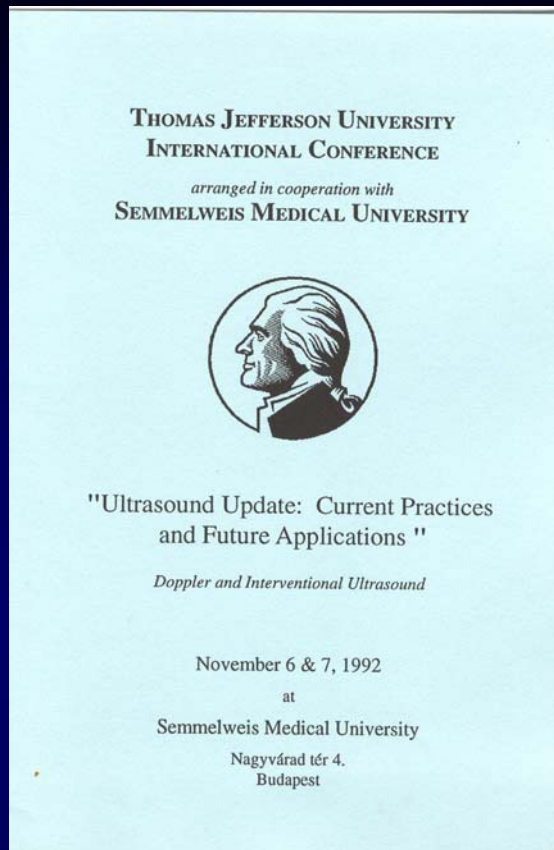
Harkányi Zoltán, Jakab Zsuzsa,

Kallai Árpád, Kammerer Kinga,

Morvay Zita, Palkó András,

Varga Piroska, Vargha András,

Várkonyi Ildikó, Weszelits Viola



Ultrahang-szimpózium a SOTE-n, 1992

*B. B. Goldberg és munkatársai,
Laurence Needleman, Rick Feld*

PROGRAM

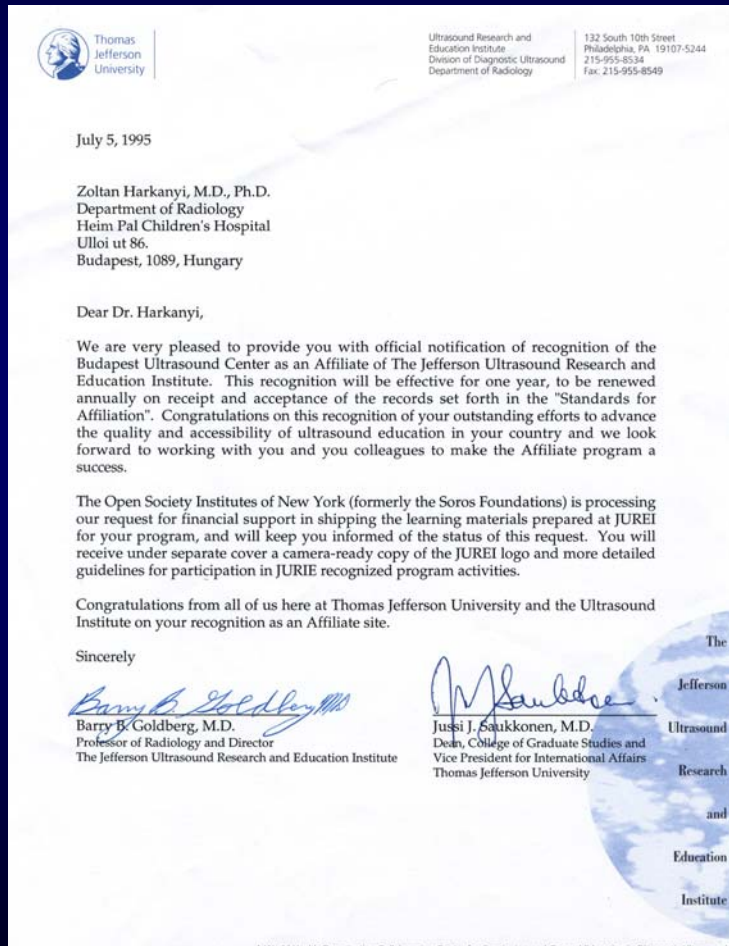
Friday, November 6

8:30	Registration	
	COMBINED SESSION	
9:00	Opening Remarks	Miklós Réthelyi, M.D.
	Paul C. Brucker, M.D.	
	Semmelweis Medical University-an introduction	Rudolf de Châtel, M.D.
	Physician Training in Europe and the U.S.	Jussi J. Saukkonen, M.D.
9:45	Coffee break	
	ULTRASOUND CONFERENCE	
10:15	Ultrasound Diagnosis of Abdominal Masses and Collections	
	Ultrasound and CT Guided Aspiration and Biopsy of Abdominal Masses	
	Ultrasound Guided Puncture and Drainage of Abdominal Collections	Rick Feld, M.D.
12:00	Lunch	
14:00	Ultrasound Diagnosis and Treatment of Pelvic Masses and Collections	Rick Feld, M.D.
15:00	Prostate Diagnosis and Ultrasound Guided Prostate Biopsy	Barry B. Goldberg, M.D.
15:45	Physics and Artifacts of Doppler Ultrasound	Laurence Needleman, M.D.
17:30-19:00	Reception	

Saturday, November 7

8:30	Ultrasound Guided Aspiration Biopsy of Superficial Masses	Rick Feld, M.D.
9:15	Ultrasound Diagnosis of Cerebrovascular Diseases	Laurence Needleman, M.D.
10:00	Coffee Break	
10:30	Abdominal and Pelvic Vascular Ultrasound	Barry B. Goldberg, M.D.
11:15	Ultrasound Imaging of Peripheral Veins	Laurence Needleman, M.D.
12:00	Lunch	
13:30	New Horizons in Ultrasound	Barry B. Goldberg, M.D.
14:30-15:30	Ultrasound workshops	B. Goldberg, M.D. Laurence Needleman, M.D. Rick Feld, M.D.

A Budapest Ultrahang Centrum (BUC) a Jefferson Ultrasound and Research Institute (JUREI) társcentruma – alapítás 1995-ben



Alapító okirat és Barry B. Goldberg látogatása az egyéves évfordulón

Table of Contents

Welcome	1
Sononet '98	1
JUREI Contacts	2
JUREI: A Brief History	3
JUREI the Website	3
The Core Curriculum Initiative	4
International Ultrasound Equipment Project	4
New Staff at JUREI	4

Publication of this newsletter is made possible by a grant to the Jefferson Ultrasound Research and Education Institute by the Open Society Institute.

Please address all correspondence to the editor:
Brad T. Snyder, Jefferson Ultrasound Institute,
132 South Tenth Street,
Seventh Floor, Main Bldg.,
Philadelphia, PA
19107-5244 USA



Welcome!

Welcome to the inaugural issue of the newsletter dedicated to the activities and accomplishments of the Jefferson Ultrasound Research and Education Institute (JUREI) affiliate education centers throughout the world. This newsletter will be a quarterly publication and will strive to provide an open and free

exchange of ideas and information of interest to those who, through JUREI, provide ultrasound education across the globe.

As we begin this endeavor, your input is critical. Please let us know what topics you would like to see covered in future issues, and please do keep us informed of what you and your staff are

doing. Ideally, this newsletter should be a tool for sharing among the affiliate centers, and between JUREI and the centers. In this way, your knowledge and experience can be utilized by others as we all work toward the common goal of providing superior ultrasound education.

Sononet '98

From June 9 - 12, 1998 a regional conference that included JUREI affiliate centers from Eastern and Central Europe was held in the Croatian city of Pula. The conference, known as Sononet '98, was organized by Boris Brkljacic, director of the new center in Zagreb, Croatia with assistance from Zoltan Harkanyi, director of the Budapest (Hungary) Ultrasound Center, and Radu J. Badea, co-director of the Center of Training in Ultrasonography in Cluj-Napoca, Romania.


The idea behind this conference was to bring together the centers in this part of the world to discuss mutual interests and concerns, as well as provide an educational event for attendees. Lectures were provided by Barry B. Goldberg, director of the Jefferson Ultrasound Research and Education Institute, and directors from centers throughout the region, as well as lecturers from Israel, Italy and the United States.



Savin Dubea, MD, Director of the Center of Training in Ultrasonography in Cluj-Napoca, Romania with Barry B. Goldberg, MD, Director, JUREI at Sononet '98.

The program covered a number of basic and advanced ultrasound topics. Eighty physicians from Croatia, Slovenia, Romania and Hungary were in attendance, and local exhibitors were invited to provide participants with an opportunity to learn about the latest ultrasound technology available in the region. The inclusion of these exhibitors defrayed the cost of the conference.

continued on page 2



Global Image

Sononet '98 continued from page 1

considerably, and no funding was needed from the Soros Foundations. This great stride in creating self-sufficient programs will no doubt be looked upon as a model for future events of this nature.

In addition to the clinical presentations, each of the centers' representatives in attendance provided an overview of their center's activities. Dr. Harkanyi spoke of the increase in the number of courses that the Budapest center provides, and emphasized the Hungarian center's successful adaptation of the JUREI model, including examinations. He expressed his enthusiasm for the concept of a regional meeting, and plans are underway for a follow-up session to Sononet in 2000.

Dr. Badea, co-Director of the Center of Training in Ultrasonography in Cluj-Napoca, Romania, stated that his center has nearly doubled its ability to educate physicians in diagnostic ultrasound. The center now educates individuals from countries well beyond Romania's borders, including participants from Turkey. He looks forward to expanding his programs further, with possible funding from the World Bank. Later this year Larry Waldroup, Manager of the Jefferson Ultrasound Research and Education Institute, will visit Dr. Badea's center to review its operations.



From Left to Right:
Zoltan Harkanyi, MD, PhD, Boris Brkljacic, MD, PhD, Hrvoje Brajic, MD

Dr. Brkljacic presented background information on his newly founded center in Zagreb, Croatia. He spoke of opportunities that have arisen for him to lecture in Bosnia and Herzegovina, and of a close working relationship he has developed with Dr. Sasa Rainer of Slovenia. In the spirit of the Pula Conference, he spoke of a possible affiliation between his center and the new JUREI site in Slovenia; the end result perhaps being a network of centers where individuals could take courses at any center they choose throughout the region. This would be an important step in boosting educational opportunities for physicians from every corner of the former Yugoslavia.

Finally, Dr. Barry Goldberg provided an overview of current events at JUREI, including news of continued support from the Open Society Institute, and of the Core Curriculum Initiative (see article on page 4). He also discussed plans for an advanced curriculum, an idea that was met with much enthusiasm as an idea whose time has come. The plans for this curriculum will be shared with key sites before they're finalized in an effort to insure that the centers' educational needs are met.

Nemzetközi ultrahang-konferencia – Sononet '98
Pulaban, Boris Brikljacic és Harkányi Zoltán szervezésében



Barry B. Goldberg többször járt
Magyarországon
Tihany, Visegrád, Budapest



Goldberg B. és neje,
Phyllis, Varga Piroskával



Goldberg B. és neje, Phyllis, 2008

Harkányi Z. felvételei